

세계원예수출정보 제67호 주요내용

1. 미국, EU

EU, 초등학교 과일 채소 무료

- 유럽연합은 회원국의 2천7백만 초등학생들에게 과일·채소를 무료 공급 예정
- 목적 : 어린이들의 건강한 식습관 장려 및 비만 문제 해소
- 2009년 예산으로 9천만유로 (약 1,440억원)의 사업비 책정

美, 원산지표기 의무화 잠정최종법안발표

- 미농무성, 농산물과 육류원산지표기 의무화에 대한 잠정최종법안 발표
- 원산지표기규정은 COOL(Country of origin labeling)로 불리며, 오는 9월 30일부터 효력 발생
- 규정 위반 시, 건당 1,000불 벌금

2. 일본

日, 마스크 메론 출하량, 금년 연말연시 대폭 감소 예상

- 연말연시 주목 상품인 마스크 메론 출하량이 올 겨울에는 대폭 줄어들 것으로 예상됨
- 중유가격 급등으로 채산성이 악화되어 겨울철 생산을 중지하는 농가가 증가하기 때문

日대형마트, 농산물 산지유통에 직접 참여

- 일본 대형마트의 매출액 상위랭킹 1,2위(이도요카도,이온)가 농산물 산지유통에 직접 참여의사를 밝힘

백화점직원에게 식품자격제도 도입계획

- 日백화점협회, 식품안전을 위해 사원을 「식품 어드바이저」로 양성하는 신자격제도 창설

3. 중국

中, 신종 파 재배

- 천진(天津)에서 파의 향기와 마늘의 매운 맛을 갖춘 신종파 재배성공
- 먹을 때 감촉이 좋고, 길이가 평균 1.8m, 큰 것은 2m나 됨
- 1무(畝≒200평)당 8,000kg 수확, 수확률도 파 가운데 최고

베이징올림픽기간, 농수산물 반입가

- 당초 통제될 예정이었던 농수산물 운송차량의 베이징 진입통제 취소됨
- 올림픽기간 중 채소과일 공급 무리 없을 듯

E마트, 상하이 10호점 송장점 오픈

- 지난 7월 15일 상해, 화동지역에 10번째 점포 송장점 오픈



1. 미국, EU

EU, 초등학교 과일 채소 무료 공급

어린이에게 건강한 식습관을 장려하고, 이를 통해 비만 문제를 해소하기 위해 유럽연합(EU)은 회원국의 2천 7백만 초등학생들에게 과일과 채소를 무료로 공급할 예정이다.

EU집행위 사업계획에 의하면 EU는 총사업비의 50%를 지원하고, 나머지 비용은 계획에 참여하는 회원국이 부담하여 학교에 과일 채소를 무료로 공급한다. 다만, 신규로 가입한 동유럽 회원국의 경우 예산부담을 최소화하기 위해 25%만 부담시킬 예정이다.

EU는 2009년 가을학기부터 과일, 채소 무료 급식 사업을 시행할 예정이며 내년도 예산으로 9천만유로(약 1440억원)의 사업비를 책정했다. 사업비는 회원국별로 6세~10세 아동의 숫자에 따라 할당될 예정이나, 과일 채소를 무료로 공급받을 수 있는 학생의 연령 범위는 세부계획에 구체화될 예정이다.

EU 회원국 중 상당수는 이미 학교에 보조금을 지급하는 방식으로 과일과 채소 섭취를 장려하고 있지만 유럽의 중·동부 지역 회원국은 자체 지원 프로그램이 없다.

EU 회원국 국민의 1일 평균 과일 및 채소 섭취량은 2000년 410그램에서 2006년 380그램으로 줄어 들어 세계보건기구(WHO) 권장량인 400그램에 미치지 못하고 있다.

EU 27개 회원국 중 8개국만이 권장량을 간신히 충족시키고 있으며 대부분의 회원국은 권장량에 미달하고 있다. EU회원국의 5백만명 이상의 어린이가 비만 현상을 보이고 있으며, 이러한 문제는 저소득층에 집중되어 있는 것으로 알려졌다.

과일, 채소 무료급식 사업은 건강 불평등 문제를 해소하는 등 사회 전반에 긍정적인 영향을 가져올 수 있을 것이라고 EU집행위는 분석했다.

한편 EU가 실시하고 있는 우유급식사업의 경우 한해 51백만 유로를 지원하여 1650만명의 어린이가 혜택을 보고 있다.

【EU사무소 '08.7】

미농무성, 원산지표기 의무화 잠정 최종법안 발표

미농무성(USDA)이 2002년부터 미뤄오던 수산물 이외의 다른 농산물과 육류 원산지표기 의무화에 대한 잠정 최종법안을 7월 29일 발표했다.

일명, COOL(Country of origin labeling)이라 불리는 이 원산지표기규정은 오는 9월 30일부터 효력을 발생하게 되며 공급업자와 소매상에서 이 규정을 위반할 경우, 건당 1000불의 벌금을 지불해야만 한다.

2004년 10월부터 이미 자연산 및 양식 어패류에만 적용해오던 원산지 표기는 이에따라 4년만에 소고기와 간고기 (송아지고기포함), 어린양, 닭, 염소, 돼지고기, 농산물 (냉동포함), 마카다미아넛, 피칸, 인삼, 땅콩까지 적용되게 된다.

미농무성은 가공식품과 관련해 조리, 절임, 훈제와 같이 물리 혹은 화학성분 사용된 제품과 다른 식재료(예, 초콜릿, 빵가루, 토마토소스)를 사용한 가공제품은 원산지표기규정의 대상에서 제외된다고 밝혔다. 또한, 식당, 바, 라운지, 카페테리아와 같은 요식업체들도 이 대상에서 제외된다고 알렸다.

미농무성은 그러나, 9월 30일 이전에 생산된 제품이나 포장된 제품은 적용이 되지 않는다고 추가로 발표하고 6개월간 동종업계가 새로운 규정을 이행할수 있도록 교육 및 관련홍보활동을 실시할 계획이다. 최종잠정법안은 오는 8월 1일 관보로 발간될 예정이며 제재후 60일 이내에 의견을 제출할수 있다.

【미국 aT센터 '08.7】

환율정보

환율	2008-7-18	2008-7-25	2008-7-30
\$	1,009.90	1,008.90	1,010.00
¥100	950.85	939.74	934.10
Euro	1,600.84	1,582.76	1,574.09

주) 1회차 매매기준율

2. 일본

일, 마스크 메론 출하량, 금년 연말연시 대폭 감소 예상

연말연시 주목 상품인 마스크 메론 출하량이 올 겨울에는 대폭 줄어들 것으로 예상되고 있다. 중유가격의 급등으로 채산이 악화되어 겨울철 생산을 중지하는 농가가 늘어나고 있기 때문이다.

일본 최고의 마스크 메론 생산지인 시즈오카현의 온실농업협동조합은 "크라운"과 "아로마"라는 브랜드를 갖고 주로 고급 과일점의 선물용으로 출하하고 있다. 메론 생산에 필요한 일수는 약 90일로 1년에 4회 수확하고 있으나 동조합은 금년 연말에 35% 정도의 조합원이 생산을 중지할 예정이라 한다. 금년 1~3월에는 채산성이 맞지 않을 것으로 예상한 20%의 생산자가 메론 재배를 그만 두었다.

메론 재배의 적온은 23~28℃로 겨울철은 가온을 위한 중유가 필요하지만, 중유가격은 금년 6월까지 1년간에 55% 상승했다. 동조합 조사에서는 금년 5월의 메론 판매액 중 중유가격이 차지하는 비중은 42%를 차지한다.

겨울철의 고급과실인 마스크 메론을 입하하지 못하면 점포의 신용에도 문제가 된다. 점포에서는 30~40%의 가격 인상을 예상하고 주문량을 조정하기 위해 카탈로그의 마스크 메론 취급 페이지를 줄이는 것도 검토 중이다.

【일본농업신문 2008.7.31】

일 대형마트, 농산물 산지유통에 직접 참여

일본 대형마트의 매출액 상위랭킹 1,2위가 농산물 산지유통에도 직접 참여의사를 밝혀, 농산물 유통업계에 관심을 모으고 있다.

- 대형마트 「이도요카도」

최근 3년 이내에 농업생산법인을 전국 10개소에 설립하는 한편, 자체적으로도 채소 농장을 직접 운영한다는 방침

- 대형마트 「이온」

일본 농협과 주문제작방식의 PB쌀 계약을 추진하여 3년 후에는 2만5천톤 정도를 취급한다는 목표를 밝힘

일본 대형마트의 이같은 움직임은 계기로 농산물 소매업계에서도 산지와 제후를 더욱 가속화할 것으로 보인다.

「이도요카도」는 우선 8월에 치바현 도미사도시(富里市)농협의 조합원과 처음으로 농산물생산법인을 설립할 예정이다.

법인에의 출자액은 기업의 출자상한 범위인 10%정도로, 무, 양상치, 당근, 시금치, 엽채류 등 5개 품목을 2ha정도에서 재배할 계획이다. 농지는 이 곳 조합원으로부터 임차하고, 이도요카도가 파견하는 사원들이 농작업을 직접 수행할 예정이다. 수확량은 연간 130톤을 계획하고 있으며, 현내 6개점포에서 10월부터 판매할 계획이다. 이와 함께 환경순환형 시스템도 만들 계획인데, 치바현 하지가이시(八街市)의 식품 리사이클회사인 아그리가이안시스템과 제휴하여 점포로부터 나오는 식품잔여물을 퇴비로 이용한다는 방침이다.

도미사도시 농협은 우선 판매·구매, 시설제공 등으로 법인에 관여할 예정인데, 이같은 대형마트와의 협력이 농업의 새로운 비즈니스 모델이 될 것으로 전망이다.

동일업계 최대 매출액을 자랑하는 「이온」은 농산물 재배시 농약이나 비료사용을 관행재배보다 50%정도 적게 사용하는 특별재배쌀의 취급을 크게 확대한다는 계획이다. 2007년산 5800톤의

취급수량을 2008년산은 1만톤, 3년후(2010년산)에는 2만 5,000톤으로 5배가량 늘릴 계획이다. 이온은 올해 아키다현이외에도 사가현, 야마가타현, 도치기현 등 11개 지역농협과 계약거래를 실시할 예정이다. 【일본사무소 2008.7】

백화점직원에게 식품자격제도 도입계획

일본백화점협회는 식품의 안전, 안심을 확보하기 위해 백화점의 사원을 「식품어드바이저」로 양성하는 새로운 자격제도를 창설한다.

표시제도와 위생관리, 관계법에 근거해 사원의 지식을 높혀 자주 발생하는 식품의 표시위장을 막는 것이 목적이다. 타카시마야와 이세탄 등 대기업 8개사가 부회를 만들어 자격제도의 구체적인 교재작성을 추진하고 연내의 실시를 목표로 하고 있다.

자격인정은 주로 식품 판매부문의 관리직과 매장책임자를 대상으로 한다.

【일본농업신문 2008.7.13】

농업단신

◇ 광동성 주해, 중국 수입와인 최대집산지로 부상 (第一食品網 '08.7.18)

◇ 중, 2020년까지 식량자급률 95%로 유지계획 (베이징저널 '08.7.30)

◇ 중, 중국-뉴질랜드 FTA협정 10월 1일부터 정식 발효 (www.mofcom.gov.cn '08.7.30)

- ◇ 농협 아람찬김치, 베이징올림픽 선수촌 및 공동취재단 공급
- 1996년 美애틀란타올림픽 이후 4회 연속 공급 쾌거

3. 중국

中, 신종 파 재배

파의 향기와 마늘의 매운 맛을 갖춘 신종 파 재배가 최근 천진(天津)에서 성공했다고 한다.

먹을 때 감촉이 좋을 뿐 아니라 길이가 평균 1.8m, 큰 것은 2m나 된다고 한다. 1무(畝≒200평)당 8,000kg의 수확이 가능하고 수확물도 파 가운데 최고를 자랑한다.

천진시 과학기술협회의 천광싱(陳光星) 위원에 따르면 이 마늘 맛의 파는 천진시 진보(津寶)파, 마늘 연구소가 오랜 연구 끝에 개발한 것이다. 【베이징저널 '08.7.30】

E마트, 상하이 10호점 송장점 오픈

E마트가 지난 7월 15일 중국 상해, 화동지역의 10번째 점포이자 중국 이마트 13호점인 송장점을 오픈했다. 이번에 개점한 송장점은 상하이 중심에서 25km 가량 떨어진 신흥 주거단지, 지하1층, 지상 4층에 9천㎡ 넓이에 주차규모는 800여대라고 한다.

한편 이마트는 중국내 14번째 점포이자 베이징 1호점인 양차오점을 7월 30일 오픈할 계획이며, 향후 베이징과 텐진(天津) 등 화베이(華北) 지역에도 E마트 점포 14곳을 순차적으로 개점할 계획인 것으로 알려졌다.

【상하이AT센터 2008.7.21】

올림픽 기간 베이징, 농수산물 반입 가능

당초 올림픽 안전개최를 위해 통제할 것으로 알려졌던 농수산물 운송차량의 베이징 진입 통제가 취소되어 올림픽 기간 중 채소과일 공급은 무리가 없을 것으로 보인다.

베이징 최대 농수산물도매시장인 신발지시장 관계자는 올림픽기간 중 농수산물의 북경 운송은 문제가 없을 것이며 공급량이 증가하여 올림픽기간 야채가격은 계속 안정세를 유지할 것이라고 말했다. 한편, 이번 주 채소과일 가격은 동기대비 다소의 하락세를 나타냈다.

【中國食品產業網 '08.7.24】

비즈니스 외국어

◇ 농업무역 영어회화 57 ◇

- 대화사례1

A : Hello, how have you been? Its nine to see you again.

(안녕하세요. 다시 뵙게 되어 반갑습니다.)

B : Thank you. It's really nice to be back in Korea.

(고맙습니다. 한국에 다시오니 참 좋군요.)

A : First of all, can you tell me where you

would like to visit first?

(우선 먼저 방문하고 싶은 곳은 어디인지 말씀해 주시겠습니까?)

B : Yes. I wish to visit a cultivation complex for apples first.

(예, 먼저 사과 생산지를 방문하고 싶습니다.)

주간 해외 경제일지 ('08.7.14~ '08.7.18)

<자료:삼성경제연구소>

<미주>

7/14	· 미국 : 7월 미시간대 소비자신뢰지수 56.6, 세금환급효과로 전월보다 상승
7/15	· 미국 : 재무부와 FRB, 국책 모기지업체 패니매와 프레디맥에 대해 재할인 창구 개방 등 유동성 지원을 위한 구제방안을 마련
7/16	· 미국 : 6월 CPI 전월의 0.6%에서 1.1%로 급등, 3년래 최고 상승, 노동부 6월 산업생산 증가율이 전월의 -0.2%에서 0.5%로 개선
7/17	· 미국 : 7월 필라델피아 제조업지수 -16.3, 8개월째 위축
7/18	· 미국 : 상무부, 6월 신규주택착공은 전월대비 9.1% 증가한 연 106만 6,000채로 2년래 최고 증가율 - 8월1일 뉴욕시 건축법 변경을 앞두고 주택건설업체들이 서둘러 착공한데 기인

<유럽>

7/14	· 독일 : 6월 도매물가는 전년동월대비 8.9% 상승 - 소비자물가는 3.4% 상승하여 1996년 이래 최고 상승률 기록
7/15	· EU : 유로존 5월 산업생산은 전월대비 1.9% 감소하여 3년만에 첫 감소
7/16	· 독일 : 7월 투자자신뢰지수는 전월보다 하락하여 -63.9 기록
7/17	· 프랑스 : 6월 제조업신뢰지수는 전월보다 하락한 95, 2003년 7월이래 최저치
7/18	· EU : 유로존 6월 인플레이율은 전년동월대비 4% 상승하여 전월보다 가속

<일본>

7/14	· 6월 소비자신뢰지수는 전월대비 1.3포인트 하락하여 32.6 기록
7/15	· 5월 산업생산지수는 전월대비 2.8% 상승한 109.3, 3개월만에 첫 상승
7/16	· BOJ, 기준금리를 만장일치로 0.5%로 동결
7/17	· 5월 3차산업지수는 전월대비 0.2% 하락, 3개월만에 첫 하락
7/18	· 7월 제조업 단칸지수는 전월보다 하락하여 -10을 기록, 03년 4월 이후 최저치 - 서비스업 단칸지수도 전월보다 하락한 -3

해외농산물시장 가격 동향

◆ 일본 동경오다도매시장 (2008.7.25)

<자료 : www.kati.net>

품목명	품종명	산지	단위	상품(엔)	중품(엔)	하품(엔)	상품(원)	중품(원)	하품(원)
무	무	아오모리	10KG	840	840	420	8,400	8,400	4,200
무	무	홋카이도	10KG	924	630	630	9,240	6,300	6,300
당근	Nappa	아오모리	10KG	1,050	0	420	10,500	0	4,200
당근	Nappa	홋카이도	10KG	1,470	0	1,050	14,700	0	10,500
배추	배추	나가노	15KG	1,260	840	420	12,600	8,400	4,200
배추	배추	군마	12KG	420	210	210	4,200	2,100	2,100
양배추	양배추	군마	10KG	893	630	473	8,930	6,300	4,730
양배추	양배추	이와테	10KG	893	420	315	8,930	4,200	3,150
양배추	양배추	홋카이도	10KG	0	630	0	0	6,300	0
시금치	시금치	이바라키	0.2KG	95	63	42	950	630	420
시금치	시금치	이와테	0.17KG	126	110	105	1,260	1,100	1,050
파	대파	이바라키	5KG	1,785	0	840	17,850	0	8,400
파	대파	지바	5KG	1,050	840	735	10,500	8,400	7,350
오이	오이	후쿠시마	5KG	1,260	1,260	735	12,600	12,600	7,350
오이	오이	이와테	5KG	1,365	525	525	13,650	5,250	5,250
오이	오이	아키타	5KG	1,260	525	525	12,600	5,250	5,250
오이	오이	야마가타	5KG	1,050	525	420	10,500	5,250	4,200
가지	가지	이바라키	5KG	1,050	0	840	10,500	0	8,400
가지	가지	도치기	5KG	1,260	840	735	12,600	8,400	7,350
가지	가지	군마	8KG	2,100	1,680	1,470	21,000	16,800	14,700
토마토	토마토	아오모리	4KG	1,155	945	840	11,550	9,450	8,400
토마토	토마토	후쿠시마	4KG	1,050	840	630	10,500	8,400	6,300
토마토	토마토	군마	4KG	945	735	735	9,450	7,350	7,350
미니토마토	미니토마토	후쿠시마	0.2KG	116	84	84	1,160	840	840
미니토마토	미니토마토	이바라키	3KG	1,575	420	420	15,750	4,200	4,200
피망	피망	이와테	0.15KG	53	47	42	530	470	420
고구마	고구마	고치	5KG	0	1,575	0	0	15,750	0
고구마	고구마	도쿠시마	10KG	0	3,780	0	0	37,800	0
감자	감자	시즈오카	10KG	1,680	0	1,575	16,800	0	15,750
감자	감자	이바라키	10KG	1,470	1,155	1,155	14,700	11,550	11,550
감자	감자	지바	10KG	0	840	0	0	8,400	0
양파	양파	사가	20KG	0	1,680	0	0	16,800	0
양파	양파	효고	20KG	0	1,995	0	0	19,950	0
양파	양파	가가와	20KG	0	1,575	0	0	15,750	0
마늘	마늘	아오모리	0.1KG	0	210	0	0	2,100	0
생강	생강	고치	0.1KG	95	0	89	950	0	890
표고버섯	표고버섯	후쿠시마	0.1KG	158	158	95	1,580	1,580	950
표고버섯	표고버섯	시마네	0.1KG	189	105	105	1,890	1,050	1,050
밀감	하우스	사가	5KG	0	3,990	0	0	39,900	0
밀감	하우스	나가사키	5KG	0	3,990	0	0	39,900	0
사과	후지	아오모리	10KG	0	3,465	0	0	34,650	0
배	행수	사가	5KG	0	2,310	0	0	23,100	0
배	행수	이바라키	10KG	0	4,725	0	0	47,250	0
포도	거봉	나가노	0.35KG	0	473	0	0	4,730	0
포도	거봉	도치기	0.3KG	0	368	0	0	3,680	0

멜론	아루스	시즈오카	9KG	0	28,350	0	0	283,500	0
멜론	아루스	아이치	7KG	0	4,200	0	0	42,000	0

품목명	품종명	최고(元)	평균(元)	최저(元)	최고(원)	평균(원)	최저(원)
배추	배추	1.10	1.00	0.80	176	152	128
양배추	양배추	0.80	0.60	0.40	128	96	64
시금치	시금치	3.00	2.70	2.40	480	432	384
감자	감자	1.70	1.20	0.60	272	184	96
당근	당근	1.00	0.80	0.50	160	120	80
오이	오이	1.90	1.50	1.00	304	232	160
호박	애호박	0.70	0.60	0.40	112	88	64
가지	가지	1.00	0.80	0.50	160	120	80
토마토	토마토	1.40	1.00	0.50	224	160	80
고추	신선고추	2.00	1.40	0.80	320	224	128
파	대파	2.00	1.40	0.80	320	224	128
양파	양파	0.80	0.60	0.40	128	96	64
생강	생강	3.20	2.50	1.80	512	400	288
마늘	마늘	1.00	0.90	0.70	160	136	112
상추	상추	2.00	1.30	0.60	320	208	96
미니토마토	미니토마토	3.60	3.30	3.00	576	528	480
쌀	쌀	3.60	3.30	3.10	576	528	496
사과	부사	7.00	4.90	2.80	1,120	784	448
배	배	2.00	1.90	1.80	320	304	288
바나나	바나나	3.00	2.60	2.20	480	416	352
밀감	밀감	2.00	1.90	1.80	320	304	288
건고추	건고추	24.00	20.00	16.00	3,840	3,200	2,560
고추가루	고추가루	16.00	14.00	12.00	2,560	2,240	1,920

상세 내용(해외사무소 제공자료 등) :
전국게시판-업무사랑방-"농축산물수출정보"에 게시
 <문의> Tel: 02-2080-6357, Fax: 2080-6192